

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 107 (1981)  
**Heft:** 14: SIA, no 4, 1981

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107<sup>e</sup> année

N° 14/81 9 juillet 1981

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de la Société vaudoise des  
ingénieurs et des architectes  
(SVIA),

des Sections genevoise,  
jurassienne et fribourgeoise de  
la SIA,

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

Impression:  
Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus  
qu'après accord avec la  
rédaction

La reproduction même partielle  
du texte et des illustrations n'est  
autorisée qu'avec l'accord de la  
rédaction et l'indication de la  
source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—  
Un an, étranger Fr. 89.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour  
les étudiants et les membres SIA,  
A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et  
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tél. (01) 201 55 36

### Numéro 25/81

Mechanisches Verhalten  
lose verlegter PVCweich-  
Abdichtungen. Von Frank  
Poyda, Köln 577  
Architektur der Zukunft —  
Zukunft der Architektur.  
Internationales Symposium  
an der Universität Stuttgart.  
Von Wolfgang Pehnt,  
Köln 587  
Stromgewinnung aus Os-  
mose. Energie aus Land-  
und Forstwirtschaft. Daten-  
bank über Wildforschung  
in Zürich 588

### Numéro 26/81

Der schweizerische Beitrag  
an die amerikanische Kern-  
technik und -industrie. Von  
Heinrich C. Lüling, Schaff-  
hausen 595  
Grenzen im Lawinenschutz.  
Krebserkrankungen nach  
beruflichem Kontakt mit  
Chemikalien. Die DFG  
schliesst Berufskrebsstudie  
ab. « Das goldene Dach » 604

## Sommaire

Tableau des concours B 73

Carnet des concours B 74

Bibliographie B 74, 230

### Constructions publiques

Le nouveau bâtiment adminis-  
tratif de la Direction d'arron-  
dissement des téléphones  
(DAT) à Lausanne

Conception architecturale 217

Structures et préfabriqué 221

Chauffage — Ventilation —  
Climatisation 225

Installations sanitaires, par  
Maurice Ponzio 227

### Registre professionnel

Un registre européen des  
professions techniques, par  
Marius Beaud 228

Actualité 230, 237, 248

### Industrie et technique

La technique et son impor-  
tance pour l'avenir de l'in-  
dustrie suisse, par Piero  
Hummel 231

Informations SIA 238

Journées SIA 1981 à Baden

Rapport sur l'activité  
1979-1981

Etat des mandats et degré  
d'occupation dans les bu-  
reaux d'études

Assemblée générale de la  
section valaisanne

Caisse de prévoyance SIA/  
UTS/FAS/FSAI

Nouvelles brèves

Manifestations

L'actualité en normes SIA  
au 30 avril 1981

Normes SIA en langue ita-  
lienne

Calendrier  
des manifestations

GPC — Journées d'études  
1981

Congrès B 75

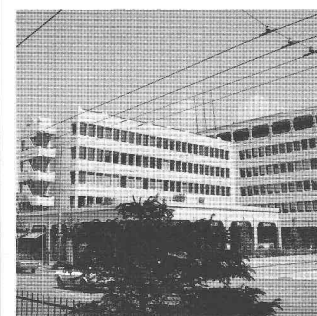
Industrie et technique B 76

Documentation générale B 76

## Dans le prochain numéro:

Energie solaire

## Couverture



Vue générale S-E du bâtiment ad-  
ministratif de la Direction d'Ar-  
rondissement des Téléphones  
(DAT), à Lausanne.

### Maître de l'ouvrage

Direction Générale des PTT,  
Berne.

### Projet et réalisation

Pizzera & Poletti SA, Entreprise  
générale de construction et tra-  
vaux publics — Bureau d'archi-  
tectes — Bureau d'ingénieurs.  
Grand-Pont 2 bis, 1002 Lau-  
sanne.

La construction a été exécutée  
dans le cadre d'un contrat d'en-  
treprise générale, à prix global.

### Données techniques

Cube SIA (116) 99 650 m<sup>3</sup>  
(416) 97 450 m<sup>3</sup>

Surface brute des planchers:  
— hors terre (rez au 5<sup>e</sup> ét.)

15 520 m<sup>2</sup>  
— totale (y c. sous-sol)

26 360 m<sup>2</sup>

Surface nette utile:

— rez au 5<sup>e</sup> ét. 12 535 m<sup>2</sup>

— louée aux différents com-  
merces 1 850 m<sup>2</sup>

Prix du m<sup>3</sup> SIA (116), sans tra-  
vaux spéciaux pour commerces.

CFC 2 248 fr./m<sup>3</sup>

CFC 2+3 262 fr./m<sup>3</sup>

CFC 2+3+7 292 fr./m<sup>3</sup>

### Etapas de réalisation

Elaboration du projet 1972-1975

Travaux spéciaux (parois mou-  
lées et berlinoises): automne  
1972-printemps 1973.

Terrassement général: mai-juillet  
1975.

Gros œuvre: juillet 1975-juillet  
1977.

Achèvement des locaux DAT: 12  
avril 1979.

Inauguration officielle: 10 octo-  
bre 1979.